

WIR

Le magazine clients du Groupe Doppelmayr/Garaventa Numéro 3/2016

 Doppelmayr®


GARAVENTA

41e année / n° 200

Les remontées en service estival

Confort, attraction et belles sensations

Téléphérique à va-et-vient dans la baie d'Along

Une remontée, deux records du monde

Les experts du transport de charges

Portrait de Doppelmayr Transport
Technology

Édition anni-
versaire du numéro

200

avec supplément
spécial



Les remontées du soleil

Une remontée est bien sûr un moyen de transport, mais elle offre également des sensations inoubliables en montagne aux randonneurs, sportifs et touristes.



Deux records du monde au Vietnam

Les cabines de la remontée et l'un des deux pylônes du Ha Long Queen Cable Car entrent au livre Guinness des records.



La rencontre de l'architecture et de la technologie

Sur le Chäserrugg, des architectes de renommée mondiale ont dessiné les gares de la nouvelle télécabine – en restant dans le style de la région.



La Dolce Vita dans les montagnes autrichiennes

Input® prolonge le chemin de la Dolce Vita sur le Nassfeld avec de nouvelles attractions italiennes.



Doppelmayr Transport Technology

Le groupe Doppelmayr comprend une société spécialisée pour le transport de charges de tous types.

Le transport par câble peut être un moment fort des loisirs



Le groupe Doppelmayr/Garaventa démontre dans tous les domaines d'activité une grande polyvalence pour des performances exceptionnelles. Nous avons la chance de concrétiser avec nos clients des projets et installations hors du commun dans le monde entier.

Ce que le groupe d'entreprises accomplit en ce moment au Vietnam est incroyable : installations 3S, télécabines débrayables, funiculaires et téléphérique va-et-vient font progresser le tourisme à long terme. Les remontées en service estival attirent l'attention internationale grâce à ces projets, et démontrent de manière impressionnante leur efficacité.

Aux latitudes européennes, le transport par câble est également apprécié en été, qu'il soit construit spécialement pour le tourisme estival, ou qu'il soit utilisé également après la saison d'hiver pendant les mois chauds. Les remontées estivales sont un sujet très actuel en de nombreux endroits, où la randonnée, le VTT ou le parapente sont des activités de loisir très appréciées.

Les destinations de vacances s'attachent à offrir à leurs visiteurs, petits ou grands, des sensations inhabituelles. Nous pouvons largement y contribuer avec nos installations. Les trajets avec le CabriO®, avec la plus grande cabine du monde, ou bien avec une cabine de safari, restent des souvenirs tout particuliers après une excursion ou des vacances.

Nous continuerons à l'avenir à mettre la barre très haut, à construire pour nos clients les meilleures remontées du monde, à aborder avec l'esprit ouvert de nouveaux projets et à développer en permanence nos produits. C'est la seule manière de permettre aux clients du groupe Doppelmayr/Garaventa d'offrir le meilleur à leurs visiteurs.

Michael Doppelmayr
Président du conseil d'administration

Des records du monde au Vietnam



30-TGD 3S Fansipan Legend

Ouverture avril 2016



6 326 m

plus longue remontée 3S



1 410 m

plus grande dénivellation



230-ATW Ha Long Queen Cable Car

ouverture juin 2016



188,88 m

plus haut pylône de remontée



230 passagers

plus grosse cabine de téléphérique



30-TGD 3S

Hon Thom – Phu Quoc

en construction



7 900 m

plus longue remontée 3S le jour
de son achèvement en 2017



10-MGD Bana Big

Année 2013



5 772 m

plus longue remontée
unidirectionnelle



1 369 m

plus grande dénivellée

La Paz–El Alto : 180 000 passagers en une journée

Un nouveau record a été battu en Bolivie le 13 juin 2016 : ce jour-là, 179 876 personnes ont emprunté le plus grand réseau de télécabines du monde. Depuis l'ouverture de la première ligne, c'est le record absolu en une journée pour le maître d'ouvrage, «Mi Teleférico». Ainsi, les lignes Roja, Amarilla et Verde démontrent définitivement la capacité des télécabines en milieu urbain. Au total, plus de 50 millions de passagers ont été transportés par les télécabines de Doppelmayr depuis le début du projet en mai 2014. Le réseau, comportant actuellement onze stations, relie les deux métropoles de La Paz et El Alto et sera complété d'ici 2019 par six lignes et 23 stations. 

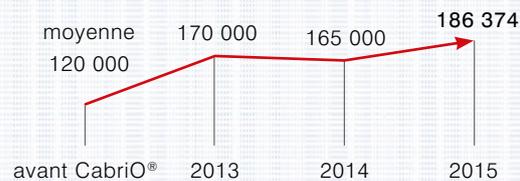


Une année record grâce à CabriO®

Le téléphérique du Stanserhorn, à Stans en Suisse – le premier CabriO® du monde – vient de terminer sa meilleure année jusqu'ici : environ 190 000 passagers ont utilisé en 2015 cette installation à pont supérieur découvert pour un trajet à sensations vers le sommet emblématique de Stans. Ce sont 16 000 personnes de plus qu'en 2013, la précédente année record, qui sont venues jouir d'un panorama exceptionnel sur les Alpes suisses. En 2015, 82% des passagers venaient de Suisse.

Depuis sa mise en service en 2012, le téléphérique du Stanserhorn est une véritable attraction. Même les voyages de groupe ont augmenté dans la région. Cette notoriété croissante, l'offre de restauration et le beau temps de l'été 2015 ont contribué à ce succès. | 1

Nombre de passagers du téléphérique du Stanserhorn



Tourisme estival en Autriche, et remontées d'été d'un seul coup d'œil

Les vacances estivales en Autriche sont à la mode. On observe une croissance au cours des dernières saisons, et les remontées mécaniques n'y sont pas étrangères. L'hospitalité des Autrichiens, et bien entendu les paysages, surtout de montagne, attirent chaque année des millions de visiteurs en Autriche. | 1

Parmi les 253 exploitants de remontées mécaniques autrichiens,

205 ont ouvert également en été.

Dix pour cent

du chiffre d'affaires total du secteur est réalisé en été

Une croissance à deux chiffres

Le chiffre d'affaires des remontées mécaniques en été augmente chaque année en Autriche.

69,5 millions

de nuitées ont été enregistrées pendant la saison d'été 2015.

Sur dix estivants en Autriche

six font de la randonnée.

22 millions

de visiteurs sont venus pendant les mois d'été 2015 en Autriche.

Les 4 principaux pays d'origine

Autriche 34 %
 Allemagne 30 %
 Suisse 4 %
 Pays-Bas 4 %

Les remontées du soleil

Les remontées ne se contentent pas de transporter les visiteurs en été, elles leur offrent avant tout des sensations inoubliables en montagne.

Avez-vous déjà pris la route des sommets avec une remontée mécanique en été? Alors vous savez qu'il s'agit de quelque chose de très particulier : la vue qui s'étend très loin lors d'une belle journée, souvent un panorama circulaire au sommet, ou encore un pique-nique en lisière de forêt - ces expériences font de la montagne le théâtre de souvenirs inoubliables.

Les remontées mécaniques ne sont donc pas facteur de succès uniquement pour le tourisme hivernal. Les installations qui fonctionnent en été sont également un moyen de transport attrayant : vers les sommets, temporairement vers des lieux d'exposition, ou encore moyen d'accès permanent à des attractions culturelles, elles sont à disposition aussi bien des touristes que des autochtones.



Passer ses vacances, quelques jours ou même un week-end en montagne, c'est une façon très appréciée de profiter de son temps libre. Les activités sont aussi diverses que les visiteurs.





Les remontées offrent une nouvelle approche pour vivre pleinement la montagne.

Les remontées mécaniques permettent à toutes les personnes d'atteindre leur destination en tout confort, sans le moindre obstacle. Les remontées hivernales peuvent également être utilisées en été : elles amènent la vie en montagne, et garantissent une montée toute en douceur dans un panorama exceptionnel. En ville également, les télécabines complètent le réseau de transport avec des liaisons attrayantes, écologiques et appréciées par les touristes. Elles peuvent être, suivant les besoins et la zone concernée, adaptées et équipées en conséquence. Les télécabines rendent les villes et les régions de destination encore plus intéressantes

pour les vacanciers. Elles offrent non seulement une belle vue, le sentiment de ralentir et la sensation de voler, mais surtout une expérience que les vacanciers n'oublieront pas de sitôt. «Le câble est l'un des moyens de transport les plus modernes au ^{xxi}^e siècle, c'est pourquoi il est mis en œuvre dans des villes de plus en plus nombreuses. Dans les Alpes aussi, l'infrastructure technique est importante pour les voyageurs. Les touristes ne viennent certes pas pour les remontées, mais pour les expériences qu'ils pourront vivre dans ces lieux magiques. Lorsque ces deux facteurs entrent en symbiose, c'est alors parfait, pour les visiteurs et pour la



« Les remontées mécaniques sont au ^{xxi}^e siècle l'un de nos moyens de transport les plus modernes. »

Harry Gatterer,
Directeur de l'Institut du futur
Francfort sur le Main

destination», souligne Harry Gatterer, directeur de l'Institut de l'avenir à Francfort sur le Main, qui étudie les tendances.

Accès et mise en valeur de destinations isolées
Combinées avec des offres de loisirs en montagne, ces remontées servent, même en dehors de la saison d'hiver, à accéder de manière originale aux pistes de luges d'été, aux parcs pour VTT, aux refuges ou autres chemins de découverte. Des dispositifs adéquats permettent d'emporter l'équipement sportif, les bagages ou l'approvisionnement. Randonneurs, familles avec enfants, personnes en fauteuil roulant, personnes âgées, tous peuvent embarquer sans obstacles pour un trajet détendu, sans aucun effort.

Une remontée a le potentiel d'améliorer l'attractivité de toute une région, que ce soit pour le tourisme individuel ou pour les zones avec un large afflux de visiteurs. Une remontée a une valeur inestimable également quand il s'agit de rejoindre des zones de détente en montagne, des points de vue ou monuments difficiles d'accès. De plus en plus de responsables touristiques utilisent avec habileté ces avantages pour la commercialisation de leur destination. «Les remontées locales ne permettent pas seulement un accès facile et confortable à la montagne, elles jouent aussi depuis quelques années un rôle important de partenaire pour



Des randonnées tranquilles en respirant l'air frais des hauteurs et en laissant vagabonder ses pensées - voilà toute la séduction de l'été en montagne.

faire de la montagne un lieu de nouvelles sensations», explique la directrice de la communication touristique autrichienne Petra Stolba¹.

Elles n'ont pas besoin de beaucoup de place, n'émettent que très peu de CO₂ pour une efficacité maximum.

Moyen de transport flexible pouvant être adapté individuellement aux spécificités d'une région ou au terrain, les remontées mécaniques franchissent pratiquement tous les obstacles naturels. Ce qui compte particulièrement : une remontée n'a besoin que de peu de place. Dès la conception, les spécialistes de Doppelmayr veillent à intégrer de manière optimale l'installation dans l'environnement, en tenant compte de l'image existante de la destination. Par ailleurs, il est possible d'emprunter une remontée même par mauvais temps. Des coûts d'investissement relativement réduits et de faibles frais d'entretien et d'exploitation font des téléphériques une alternative économique efficace.

L'exploitation de ce type d'installation est également rentable en été, comme le montrent les chiffres du secteur des remontées mécaniques en Autriche. « 205 des 253 sociétés de remontées mécaniques sont désormais en activité aussi en été, et transportent entre mai et octobre environ 16 millions de visiteurs vers les hauteurs autrichiennes », souligne le président des remon-

tées autrichiennes Franz Hörler². Les responsables du tourisme sont sensibles aux aspects écologiques et économiques, mais aussi au fait que les remontées peuvent être adaptées de manière idéale aux besoins et exigences de la région et des passagers. Et surtout, elles séduisent par leurs faibles émissions (poussières fines, CO₂, etc.).

Une technique moderne de transport par câble pour l'été : les systèmes de transport du futur

Avec une qualité optimale et une technologie innovante, Doppelmayr pose en permanence de nouveaux jalons dans le monde des systèmes de transport modernes - ces développements, par exemple la technologie 3S avec ses longues portées et sa stabilité au vent élevée, peuvent naturellement apporter beaucoup aux remontées estivales. Ses installations éprouvées contribuent fortement au succès de nombreuses destinations estivales : leur disponibilité élevée et l'attente réduite réjouissent aussi bien les passagers que les exploitants des remontées. | 

¹ Salzburger Nachrichten, samedi 21 mai 2016 : « Der Sommergast will auf den Berg » (En été, les visiteurs veulent monter en altitude)

² Kurier, Vienne, jeudi 19 mai 2016 : « Sommer soll Umsatzsprung bringen » (L'été doit renforcer le chiffre d'affaires).

Pour quelles utilisations les grandes sociétés touristiques mettent-elles en œuvre une remontée mécanique

- pour donner accès à une animation estivale en altitude : randonnées, luge d'été, etc.
- comme moyen de transport pour les sportifs et leur équipement : parapentistes, vététistes, pilotes de karts, etc.
- pour permettre de rejoindre des monuments culturels comme les temples, les monastères, etc.
- comme élément constitutif d'un parc d'attractions ou de loisirs
- pour la mise en œuvre dans des salons et expositions temporaires, etc.
- comme liaison pratique vers des points de vue, etc.
- pour donner accès à des espaces de détente
- comme liaison urbaine ou péri-urbaine vers des quartiers d'affaires ou parcs économiques, etc.

Partenariat avec futur prometteur

WIR s'est entretenu avec Đặng Minh Trường, Directeur général de Sun Group.



WIR. Le téléphérique à va-et-vient d'Along relie le nouveau parc d'attractions Sun World Ha Long Park avec l'une des grandes roues les plus hautes du monde. Comment cette idée de liaison par téléphérique a-t-elle germé ?

M. Đặng Minh Trường: La zone de Bay Chai, son parc aquatique et son parc à thèmes, ainsi que la zone de la colline de Ba Deo, où se trouvent le Ba Deo Hill Park et la plus haute Sunwheel du monde, sont deux attractions appréciées dans la région d'Along. Il y a encore quelques années, la liaison entre les deux zones était difficile. Le seul moyen de transport était un bac fluvial. Pour pallier ce problème, le pont Bai Chay a été construit - pourtant il ne constituait pas une solution idéale. Le téléphérique, par contre, l'est ! Il constitue en soi une expérience nouvelle très spéciale pour le visiteur : un panorama extraordinaire sur la baie d'Along.

WIR. Quelques installations spectaculaires de Doppelmayr/Garaventa ont été réalisées au cours de dernières années, ou sont en voie de l'être dans les destinations appréciées du Vietnam. Quels sont d'après vous les avantages

apportés par les téléphériques aux touristes et aux autochtones ?

M. Đặng Minh Trường: Grâce aux installations déjà réalisées à Ba Na, Fansipan Sapa et Along, ou qui vont l'être à Hon Thom (Phu Quoc), de plus en plus de personnes ont la possibilité de découvrir les plus beaux endroits du Vietnam.

L'exemple parfait est le Fansipan Legend : dans le passé, l'ascension vers le toit de l'Indochine durait au moins deux jours. Tous ceux qui n'avaient pas une condition physique suffisante, notamment les personnes âgées ou les jeunes enfants, ne pouvaient atteindre le Fansipan que dans leurs rêves. L'installation de transport par câble permet désormais aux touristes de tous les âges d'apprécier la vue époustouflante sur Hoang Lien Son à une altitude de 3 143 m.

Il est très important de présenter les avantages que peuvent en tirer les autochtones : les téléphériques encouragent le tourisme, et jouent un grand rôle pour l'attractivité de la destination, par exemple Da Nang, Sa Pa ou la baie d'Along.

Car plus de visiteurs, ce sont plus d'emplois et des revenus stables pour les autochtones. Les experts économiques considèrent qu'un emploi direct dans le tourisme en crée trois autres indirectement. L'avantage des projets de remontées pour le développement du tourisme dans une région ne peut être nié.

Sun Group poursuit donc une philosophie commerciale très cohérente : les affaires doivent toujours contribuer à l'essor de la population locale.

WIR. Sun Group entretient un partenariat de longue date très fructueux avec Doppelmayr/Garaventa. Quels sont pour vous les traits essentiels de ce partenariat.

M. Đặng Minh Trường: Pour la construction du premier téléphérique dans le Ba Na Hills Resort, Sun Group a choisi Doppelmayr en tant que leader mondial dans le secteur. Côte à côte, nous avons entre-temps réalisé de nombreux projets dans tout le Vietnam : De Ba Na Hills à Halong Queen Cable Car en passant par Fansipan Legend et désormais Hon Thom (Phu Quoc).

Cette longue relation commerciale se base sur une confiance et une compréhension réciproque. Nous souhaitons continuer à réaliser des projets de classe mondiale de ce type, et permettre l'accès à des destinations uniques et à des installations touristiques. Nous désirons faire du Vietnam une « Must-Come-Destination » sur la carte du tourisme mondial. Pour atteindre ce but, nous avons les moyens financiers nécessaires, et des ingénieurs enthousiastes très motivés pour continuer à progresser. Doppelmayr est à nos côtés en tant que professionnel offrant les meilleures technologies.

D'ailleurs, Doppelmayr et Sun Group ont le même objectif : construire les meilleures installations pour les visiteurs.

WIR. Nous vous remercions pour cet entretien. 



30-TGD Fansipan Legend, Sapa



10-MGD Indochine, Ba Na Hills

Portrait de Sun Group

Derrière les nombreuses remontées détentrices de records au Vietnam se cache une entreprise audacieuse : Sun Group.



Sun Group, fondé en 2007, est l'une des premières entreprises privées du Vietnam, dont l'objectif consiste à vitaliser par des projets exceptionnels l'activité socio-économique de lieux particuliers, notamment au Vietnam.

Ainsi, Sun Group veut contribuer à ce que le Vietnam soit considéré comme une destination attrayante au niveau mondial. Tous ses projets respectent les normes internationales les plus strictes et leurs prestations de première classe visent en premier lieu au plaisir et à la satisfaction des clients.

Le groupe vietnamien réalise des projets dans quatre domaines différents, et mise beaucoup sur les remontées mécaniques, pour le transport bien sûr, mais aussi comme attractions propres à éblouir les visiteurs :

- Tourisme de détente et de loisirs
- Immobilier de luxe
- Secteur du divertissement
- Investissements dans la construction

Le premier grand succès de Sun Group a vu le jour dans les Ba Na Hills à Da Nang, où le groupe Doppelmayr/Garaventa a eu le plaisir d'intervenir. Le Fantasy Park, l'un des cinq plus grands parcs de loisirs indoor, avec un quartier français ainsi qu'une remontée détentrice de deux records du monde attirent un grand nombre de visiteurs. Da Nang est ainsi devenue une destination de détente appréciée.

Les installations immobilières et touristiques de grande qualité de Sun Group attirent l'attention au niveau international et contribuent largement à l'offre touristique vietnamienne. Le tourisme de détente notamment y gagne en attractivité. Les remontées liées aux projets de construction réalisés, comme celle sur le Fansipan, dans les Ba Na Hills ou dans la baie d'Along sont l'objet de toutes les curiosités. Elles possèdent d'ailleurs un effet multiplicateur, car plusieurs d'entre elles sont détentrices de records mondiaux repris dans les médias du monde entier, et qui sont listés à la rubrique Chiffres Données Faits. | 1

Sun Group	
Création	2007
Président	Le Viet Lam
Collaborateurs	5 000
Siège	Danang
Autres établissements	Hanoi, Sapa, Ha Long
Secteurs d'activité	Tourisme de détente, immobilier de luxe, divertissement, investissements dans la construction



230-ATW Ha Long Queen Cable Car, baie d'Along



Deux records avec un téléphérique

L'un de sites touristiques les plus connus du Vietnam, la baie d'Along, est entrée dans l'histoire du transport par câble pendant l'été 2016 : les plus grandes cabines de téléphérique du monde y franchissent le plus haut pylône du monde.

Doppelmayr/Garaventa a créé quelque chose d'exceptionnel avec ce nouveau téléphérique va-et-vient, dans un lieu extraordinaire : depuis peu, un téléphérique traverse le détroit maritime de la célèbre baie d'Along, et transporte confortablement les visiteurs vers une imposante grande roue panoramique.

La baie d'Along, avec plus de six millions de visiteurs chaque année, est l'un des sites touristiques les plus connus du Vietnam, et une destination appréciée également de la population locale. Avec ses 1 600 rochers calcaires émergeant de la mer, elle fait partie du patrimoine naturel de l'UNESCO et accueille désormais un nouveau parc de détente. Avec ce nouveau téléphérique, Doppelmayr/Garaventa bat simultanément deux records du monde : les deux véhicules à double étage, accueillant chacun 230 passagers, sont les plus grandes cabines

de téléphérique va-et-vient du monde jusqu'ici. Avec une vitesse de dix mètres par seconde, le Ha Long Queen Cable Car transporte environ 2 000 personnes par heure. Deux pylônes - l'un d'entre eux est le plus haut pylône de remontée mécanique du monde avec ses 188,88 mètres - supportent les câbles en aciers. Les passagers jouissent d'une vue époustouflante sur ce panorama naturel unique au monde.

Un défi de construction technique relevé avec brio
Le tirage du câble a représenté un défi tout particulier : la baie d'Along étant parcourue par d'énormes navires marchands, tout le tirage du câble devait s'effectuer 50 m au-dessus du niveau de la mer. Pour ceci, il a fallu entre autres une machine à tirer les câbles d'une puissance de 65 tonnes, et une machine de freinage d'une puissance de plus de 60 tonnes. Garaventa, spécialiste du téléphérique à va-et-vient était maître d'oeuvre de ce projet. 

230-ATW Ha Long Queen Cable Car

Maître d'ouvrage	Sun Group
Situation	Ha Long Bay, Quảng Ninh Province (VNM)
Nombre de véhicules	2 cabines à double étage accueillant chacune 230 personnes
Capacité de transport	2 000 p/h
Nombre de pylônes	2 pylônes béton, 188,88 m et 123,45 m
Câble porteur Ø	78 mm
Câble tracteur Ø	57 mm
Vitesse	10,0 m/s
Longueur de voie	2 165 m
Dénivellation	88,5 m
Inauguration	25 juin 2016



En 15 minutes sur le toit de l'Indochine

La remontée 3S Fansipan Legend au Vietnam est aujourd'hui la plus longue installation 3S du monde, avec la plus grande dénivellée

Avec ses 3143 m, le Fansipan est le toit de Vietnam, et une destination importante, mais l'ascension du sommet est très exigeante. Depuis février 2016, une remontée 3S spectaculaire de Doppelmayr/Garaventa atteint le plateau d'altitude à proximité du sommet. Ainsi, même les personnes peu entraînées peuvent atteindre toute l'année le «toit de l'Indochine». Elles franchissent une dénivellée de 1410 m pendant le voyage d'à peine un quart d'heure dans la remontée longue de 6326 mètres. Le Fansipan Legend est ainsi aujourd'hui la plus longue installation 3S du monde, avec la plus grande dénivellée. Les deux records ont été certifiés et confirmés par le Livre Guinness des records.

Exceptionnel dans le moindre détail

Les travaux de génie civil ont été le premier point remarquable de ce téléphérique : la gare aval étant la seule accessible aux camions, tous les terrassements nécessaires aux pylônes et aux autres gares ont été effectués au pic et à la pelle. L'outillage a dû être transporté à la gare amont par une longue marche de plusieurs jours. En collaboration avec les travailleurs locaux, les équipes de Doppelmayr/Garaventa

ont fourni des prestations de haut niveau. Les cabines CWA de différentes couleurs comportent 30 places assises confortables. Il s'agit de la deuxième installation au monde qui alimente les cabines en électricité par l'intermédiaire d'un générateur intégré dans leur chariot. Un double entraînement, avec deux réducteurs et quatre moteurs, garantit la puissance énorme du 3S. Le concept d'évacuation de Doppelmayr consiste, en cas d'urgence, à pouvoir ramener les cabines à tout moment en gare en toute sécurité.

Un concept de freinage sophistiqué

Pour arriver à maîtriser les masses énormes en mouvement sur cette installation - il s'agit ici de 500 tonnes, soit environ 330 poids lourds à pleine charge - Doppelmayr a développé un nouveau concept de freinage. Un logiciel assure le calcul précis de tous les freinages nécessaires, et permet ainsi un confort de transport inégalé. Doppelmayr a investi beaucoup de temps et de savoir-faire, également dans la conception du génie civil des gares, qui reprennent parfaitement la dynamique due au poids de l'installation. Le Fansipan Legend est la première remontée dont la voie de sécurité se trouve aussi bien en

amont qu'en aval à l'intérieur du bâtiment de gare, et non, comme d'habitude, après la sortie de gare.

Le 3S Fansipan a été mis en service juste avant le Nouvel An chinois, ce qui n'a été possible que grâce à la collaboration extraordinaire de toutes les personnes concernées et de Sun Group. 📌

⚙️ 30-TGD Fansipan Legend

Maître d'ouvrage	Sun Group
Emplacement	Montagne du Fansipan, Sapa (VNM)
Type d'installation	Remontée 3S
Longueur développée	6 326 m
Dénivellation	1 410 m
Capacité de transport	2 000 p/h
Vitesse	8,0 m/s
Temps de transport	14,8 min
Véhicules	33 cabines CWA de modèle Zeta-35 pour 30 places assises



Un peu de Venise sur le Nassfeld



La filiale de Doppelmayr Input® apporte le flair italien sur le Madritsche grâce au sentier Dolce Vita.

Depuis l'été 2015, les visiteurs peuvent goûter à la joie de vivre italienne sur le Nassfeld : le sentier Dolce Vita sur la Madritsche, à la frontière entre l'Italie et l'Autriche, amène le flair italien à 1 900 m d'altitude. Complément de l'Aqua Trail préexistant, le sentier Dolce Vita est une attraction surtout pour les familles : le long de ce chemin de promenade, on rencontre différentes stations de jeu et d'escalade pour les enfants, notamment un «petit frère» haut de 12 m du campanile de St Marc à Venise. Ce sentier circulaire facile à parcourir mène de la gare amont du Millennium-Express jusqu'au-delà de la frontière italienne, vers l'étang du Rosskofel,

avant de revenir au départ. Sur l'étang du Rosskofel, qui s'étend sur deux hectares, les visiteurs peuvent profiter de la vue sur le panorama des Alpes carniques et des Alpes de Gailtal. Un Espresso-Mobil assure les rafraîchissements en cours de promenade.

C'est Input®, une filiale à 100 % de Doppelmayr, qui a élaboré ce chemin Dolce Vita pour la région touristique de Nassfeld en Carinthie. Cette entreprise de développement de projets est spécialisée dans les concepts de découverte pour le tourisme estival et alpin, et dans leur mise en œuvre. Des régions comme celle de Nassfeld sont mises en valeur par des mondes thématiques individuels, et respectueux de l'environnement. 🇮🇹



⚙️ Dolce Vita Weg – d'un seul coup d'œil

Maître d'ouvrage	Bergbahnen Nassfeld Pramollo AG
Emplacement	Nassfeld, Carinthie (AUT)
Longueur	2,1 km
Temps de parcours	2 h

Jalons

2015	Jeux frontaliers sur le sentier Dolce Vita
2014	Campanile Saint Parc et Vespas sur le sentier Dolce Vita
2013	Caffè Ape au bord de l'étang et début de construction du sentier Dolce Vita
2012	Gondole vénitienne sur l'étang
à partir de 2008	Mise en place de l'Aqua Trail avec développement ultérieur continu



« Le sentier Dolce Vita joue toute la gamme des attractions et il est très apprécié de nos visiteurs. C'est un coin d'Italie, ou plus précisément de Venise qui s'offre ludiquement à eux dans nos montagnes autrichiennes. »
Christian Krisper, Directeur de la société Bergbahnen Nassfeld Pramollo AG.

Voyage en cabine avec vue sur le Lake Superior



Les visiteurs des Lutsen Mountains peuvent depuis peu apprécier toute l'année la vue spectaculaire sur le Lake Superior depuis une télécabine moderne de Doppelmayr.

Dans le domaine de ski et de randonnée Lutsen Mountains, une nouvelle télécabine huit places relie les deux versants d'Eagle et de Moose Mountain. Cette installation réalisée clés en main en seulement cinq mois par Doppelmayr remplace une ancienne télécabine âgée de 40 ans, et elle est ouverte toute l'année. En été, les randonneurs et amoureux de la nature se réjouissent de la vue spectaculaire sur le plus grand des

Grands Lac et de son environnement de rêve, en hiver, ce sont les snowboarders et skieurs dont le cœur s'accélère. La nouvelle télécabine démultiplie la capacité existante et prépare ainsi le domaine pour les années qui viennent. «Le tracé de la télécabine traverse deux fois la rivière du Poplar et franchit une falaise haute de 70 m. Ce fut un défi particulier pour les constructeurs et équipes de montage, et ils y ont répondu sans aucun problème», raconte Tom Rider, un des propriétaires de Lutsen Mountains. La télécabine est l'installation phare de Lutsen : il s'agit de la première télécabine huit places dans le Middle West. | 1



Télécabine 8-MGD

Maître d'ouvrage	Lutsen Mountains
Emplacement	Lutsen, Minnesota (USA)
Type d'installation	Télécabine débrayable 8 places
Capacité de transport	1 050 p/h
Vitesse	5,0 m/s
Longueur développée	1 479 m
Dénivellation	97 m
Mise en œuvre	juillet à novembre 2015
Inauguration	novembre 2015

«Les équipes de Doppelmayr ont effectué un travail extraordinaire.»

Tom Rider, co-propriétaire de Lutsen Mountains



Une visite plus facile du temple

Dans la destination de loisirs Chandragiri Hills au Népal, une nouvelle télécabine mène vers le sommet et le temple Lord Shiva Bhaleshwor Mahadev.

La destination de loisirs Chandragiri Hills offre aux visiteurs divertissement et détente : les visiteurs en provenance du pays et de l'étranger apprécient l'offre très étendue, notamment la tour panoramique, le funpark pour les enfants, les commerces et restaurants ainsi que d'autres attractions de loisirs. Chandragiri Hills Ltd. s'est donné pour objectif d'encourager le tourisme local, mais aussi international au Népal. La télécabine huit places que vient de réaliser Doppelmayr permet aux visiteurs d'accéder au paysage fascinant des Chandragiri Hills et au temple Lord Shiva Bhaleshwor Mahadev. Par beau temps, on peut même contempler la chaîne de l'Himalaya et l'Everest. Le trajet depuis Godam-Thankot vers le merveilleux paysage de montagne, très haut au-dessus de la ville, ne dure que neuf minutes et représente la façon la plus confortable de jouir du charme exceptionnel de cette contrée.

L'activité sismique de la région et la faible disponibilité des matériaux sur site n'étaient pas les

seuls défis à relever lors de la construction de la télécabine : celle-ci présente une pente assez raide sur une dénivellée de 951 m. Pour éviter de placer un pylône sur ce versant abrupt, Doppelmayr s'est décidé pour une portée de plus de 970 m. La nouvelle installation a été mise en service en août 2016. | 1



8-MGD Thankot-Chandragiri

Maître d'ouvrage	Chandragiri Hills Ltd.
Emplacement	Thankot, Katmandou (NPL)
Type d'installation	Télécabine débrayable
Véhicules	38 cabines
Capacité de transport	1 000 p/h
Temps de transport	9,0 min
Longueur développée	2 461 m
Dénivellation	951 m
Altitude de la gare amont	2 550 m
Inauguration	août 2016

«La télécabine de Thankot-Chandragiri se trouve directement dans la zone de chalandise de Katmandou et attire donc de nombreux visiteurs locaux - nous désirons leur proposer un séjour agréable avec la nouvelle installation.»

Chandra Prasad Dhakal, Président de Chandragiri Hills Ltd.



Plus d'un million de passagers chaque hiver

Avec la nouvelle télécabine quinze places Belvedere, le domaine skiable de Kronplatz, en bordure des Dolomites, est désormais aux avant-postes de la technologie.

La télécabine quinze places Belvedere remplace une installation de 1993 et transporte plus d'un million de passagers par hiver, ce qui en fait l'une des remontées les plus importantes de Kronplatz, et cette tendance ne devrait pas cesser. Pour Doppelmayr, le défi résidait surtout

à insérer le nouveau garage des véhicules dans les locaux existants, sans pouvoir les agrandir. Doppelmayr a livré et installé tous les équipements techniques, y compris la commande et le système de garage, entre juillet et novembre 2015.

La nouvelle installation transporte environ 3300 personnes à l'heure vers l'amont dans ses 32 cabines à une vitesse de six mètres par seconde. 



15-MGD Belvedere

Maître d'ouvrage	Kronplatz Seilbahn AG
Emplacement	Kronplatz, Bruneck, Bozen (ITA)
Type d'installation	Télécabine débrayable 15 places
Capacité de transport	3 300 p/h
Vitesse	6,0 m/s
Nombre de véhicules	32 cabines
Longueur développée	1 061,9 m
Dénivellation	267,5 m
Mise en œuvre	juillet à novembre 2015

« La nouvelle télécabine élève encore le niveau de notre domaine skiable.

Le WiFi gratuit dans chaque cabine est un avantage particulier pour les passagers. »

Christian Erroi,
Directeur de Kronplatz
Seilbahn AG



Une petite gare utilisée de manière optimale

Le télésiège Büre–Herrloh permet des descentes successives, mais aussi le retour pour une partie des passagers qui reviennent au parking.

Depuis la saison d'hiver 2015/2016, Winterberg, en Allemagne, possède un nouveau télésiège avec surveillance et verrouillage automatique des garde-corps. Doppelmayr a saisi l'occasion de la construction du télésiège 6 places Büre–Herrloh pour assister la société des remontées mécaniques de Klante lors de l'optimisation des flux de skieurs. Le résultat est à la hauteur – la nouvelle conception de la zone de la gare aval offre un confort nouveau aux passagers, qui accèdent désormais sans effort à la remontée. La gare aval a

été utilisée de manière optimale lors de ce réaménagement : malgré ses dimensions réduites, elle abrite non seulement le garage, mais aussi une passerelle de révision.

L'entrée et la sortie de gare surplombent une route et un torrent, il n'est donc pas possible d'y installer un pylône. Le balancier en compression nécessaire a été directement monté sur le bâtiment de gare par l'intermédiaire d'une solive. En partie supérieure de ligne, un tremplin de saut à ski rendait impossible le positionnement d'un pylône. La solution optimale s'est révélée être d'allonger la portée pour survoler la zone de sortie du tremplin. 



6-CLD Büre–Herrloh

Maître d'ouvrage	Skiliftbetriebe Klante
Emplacement	Winterberg, Nordrhein-Westfalen (DEU)
Type d'installation	Télésiège débrayable six places
Nombre de véhicules	36 sièges
Vitesse de transport	3,5 m/s
Capacité de transport	3 000 p/h
Longueur développée	354 m
Dénivellation	88 m
Inauguration	Saison d'hiver 2015/2016

« Doppelmayr a pris en compte de manière optimale la situation existante, et livré une solution parfaitement pensée qui répond à nos souhaits. »

Christoph Klante,
Directeur de Skiliftbetriebe Klante



La rencontre de l'architecture et de la technologie



La nouvelle télécabine en deux sections sur le Chäserrugg cache une technologie de pointe sous une enveloppe architecturale de Herzog & de Meuron.

La télécabine 10 places Espel – Stöfeli – Chäserrugg à Unterwasser remplace deux téléskis et décongestionne le goulot d'étranglement d'Iltios. Désormais, ce sont quelque 2 500 passagers à l'heure qui voyagent confortablement à une vitesse de six mètres par seconde depuis Espel vers la gare intermédiaire de Stöfeli puis vers le Chäserrugg. En collaboration avec les architectes de renommée mondiale Herzog & de Meuron, trois gares tout à fait exceptionnelles se sont fondues dans le paysage. Les gares amont et aval reprennent par leur forme et leur couleur le langage architectural des étables environnantes.

La gare intermédiaire rappelle une galerie de protection routière. Elle est d'ailleurs le cœur de l'installation : elle abrite les entraînements des deux sections ainsi que le garage des 78 cabines. Toutes les gares sont accessibles au niveau du sol.

Un calendrier « sportif » – une livraison ponctuelle
Bien que le calendrier de réalisation de la télécabine ait été très juste, avec des exigences correspondantes sur la planification, la logistique et le montage, Garaventa a livré l'installation en temps et heure, dans la qualité parfaite habituelle. Toutes les étapes des travaux se sont enchaînées avec précision, ainsi que le transport : le matériel pour la gare intermédiaire a été apporté sur le chantier seulement après les heures d'ouverture, accroché sous la cabine du téléphérique à va-et-vient, car aucune route n'y donne accès. 📌



10-MGD Espel – Stöfeli – Chäserrugg

Maître d'ouvrage	Toggenburg Bergbahnen AG	
Emplacement	Unterwasser, Saint-Gall (CHE)	
Type d'installation	Télécabine 10 places débrayable en 2 sections	
Nombre de véhicules	78 cabines de 10 personnes	
Inauguration	18 décembre 2015	
Section	Espel – Stöfeli	Stöfeli – Chäserrugg
Longueur développée	1 469 m	1 025 m
Dénivellation	419 m	390 m
Vitesse	6,0 m/s	6,0 m/s
Nombre de véhicules	44	34
Temps de transport	5,29 min	4,06 min
Nombre de pylônes	10	9
Pente maximale	62 %	68 %
ø câble tracteur	50 mm	50 mm

« La nouvelle télécabine offre un confort accru et un accès décontracté à notre domaine de ski et de randonnée et au Chäserrugg. Grâce à une intervention mesurée dans le paysage, elle continue d'écrire l'histoire d'un tourisme culturel et proche de la nature sur le Chäserrugg. »

Mélanie Eppenberger,
Présidente du Conseil
d'administration der Toggenburg Bergbahnen AG



Des sensations pour toute la famille

La nouvelle remontée d'Adlerfelsen transporte confortablement les passagers à travers le parc d'activités de Wurzelrudi, le cas échéant avec vélo ou mountain cart.

Le parc d'activités de Wurzelrudi à Eibenstock est un petit domaine toutes saisons, qui a été mis récemment en valeur par un télésiège de Doppelmayr. La remontée d'Adlerfelsen complète l'offre destinée aux familles avec une nouvelle possibilité de transport. Il s'agit du premier télésiège 2 places à pinces fixes et repose-pieds central, équipé d'un garde-corps à fermeture

manuelle et verrouillage automatique. Le tapis d'embarquement à plateau de levage est un avantage surtout pour les petits. Le télésiège permet un trajet confortable vers Adlerfelsen et offre une vue magnifique sur le paysage du parc d'activités : piste de bob, luge d'été, école de ski, place de jeux et labyrinthe. Les sièges sont équipés d'un dispositif spécial pour le transport de vélos. Un siège sur deux présente également un crochet spécial, homologué par le TÜV, destiné à accueillir les mountain carts du parc d'activités, qui permettent aux passagers de découvrir le domaine. 



2-CLF Adlerfelsen Bahn

Maître d'ouvrage	Touristenzentrum am Adlerfelsen GmbH	
Emplacement	Eibenstock, Sachsen (DEU)	
Véhicules	66 sièges avec repose-pieds central et dispositifs de transport pour les vélos et les mountain carts	
	Été	Hiver
Vitesse de transport	2,2 m/s	1,0 m/s
Capacité	980 p/h	446 p/h
Temps de transport	3,9 min	8,7 min

« De la première idée jusqu'à la mise en œuvre, nous avons trouvé en Peter Hintner de Doppelmayr l'interlocuteur parfait. La remontée a été très appréciée en hiver, comme nous l'espérions, et désormais également en été. La clientèle et nous-mêmes sommes très satisfaits des petits plus qu'elle offre, et nous espérons continuer à collaborer ainsi avec Doppelmayr. »

Stefan Uhlmann, Directeur

Le funiculaire de Marzili, une des traditions de Berne, brille à nouveau de tous ses feux

Cette installation qui existe depuis 1885 a reçu une nouvelle infrastructure de voie, ainsi qu'une nouvelle gare aval, et les véhicules ont été rénovés.

Depuis 1885, le funiculaire de Marzili est le chemin le plus rapide depuis la gare de Berne vers l'Aare et la piscine de Marzili. Il fait partie des institutions de Berne et transporte plus d'un million de passagers chaque année, qui l'apprécient beaucoup sur cette courte distance.



Les passagers vont découvrir un nouveau confort : il n'y a plus aucun obstacle à l'embarquement, et les portes ont été élargies pendant la révision des véhicules. Le flux optimisé des personnes agit positivement sur la capacité de transport et sur la fréquence.

La voie du funiculaire se trouve sur un versant susceptible de glissements, et elle s'était déplacée au cours des années. En cours de travaux, l'infrastructure de type pont acier a été complètement rénovée, et les spécialistes de Garaventa ont réaligné la voie. Pour répondre aux besoins des transports publics, la gare aval a été complètement rénovée.

Jusqu'en 1974, l'installation de Marzili était ce qu'on appelle un funiculaire à ballast eau, en amont on remplissait un réservoir sous le compartiment passagers avec 3500 litres d'eau depuis le ruisseau de la ville, et ce contrepoids entraînait l'autre véhicule vers le haut. En 1979, elle a été électrifiée. Les voitures d'origine ont été conservées : l'une a été installée non loin

de la gare aval, l'autre enrichit l'exposition dans Musée suisse des transports à Lucerne. 



30-FUL Marzilibahn

Maître d'ouvrage	Drahtseilbahn Marzili-Stadt Bern	
Emplacement	Quartier de Marzili, Berne (CHE)	
Type d'installation	Funiculaire avec voitures 30 places	
Nombre de véhicules	2	
Vitesse	3,0 m/s	
Capacité de transport	900 p/h (plus d'un million de passagers par an)	
Longueur développée	105 m	
Dénivellation	32 m	
Réouverture	mai 2015	



Un transport automatique et sûr

Sur la mine d'or El Limón au Mexique, un RopeCon® transporte depuis peu le minerai extrait de manière sûre et efficace vers l'usine de traitement en vallée, en survolant un versant raide de 1,3 km.

L'entreprise minière Minera Media Luna, S.A. de C.V. (MML), une filiale à 100 % de Torex Gold Resources, Inc., exploite à quelque 180 km au sud-ouest de Mexico la mine d'or El Limón-Guajes. Pour le transport du minerai extrait, MML a choisi la solution éprouvée du RopeCon® de Doppelmayer Transport Technology. Conjointement à l'aspect économique, c'est la sécurité d'exploitation ainsi que le faible impact sur l'environnement qui ont été essentiels.

La mine d'El Limón se situe 400 m environ au-dessus de l'installation de traitement, sur un versant abrupt. Il fallait donc une solution efficace pour transporter les matériaux depuis la zone d'excavation vers la vallée. Le RopeCon® de Doppelmayer a convaincu grâce à ses avantages. La portée entre la gare de chargement et l'unique pylône atteint 1 200 m. L'équipe de montage Doppelmayer a effectué les travaux en six mois de manière fiable et professionnelle et l'installation a été mise en service, conformément au calendrier, en mars 2016.

Le RopeCon® du projet El Limón génère par son freinage environ 1 MW d'énergie verte, ce qui réduit d'autant les frais d'exploitation. La suppression des émissions de poussières et du

bruit parlent également en faveur de la mise en œuvre du système RopeCon®. En outre, le système de transport automatique, dont le pilotage peut être intégré dans la commande centrale de la mine, améliore la sécurité en exploitation.

Le RopeCon® transportera, durant toute la période d'exploitation de la mine sur une dizaine d'années, 1 000 tonnes de minerai par heure. [↓](#)



RPC El Limón-Guajes

Maître d'ouvrage	Minera Media Luna, S.A. de C.V. (MML)
Emplacement	Etat fédéral de Guerrero (MEX)
Vitesse	3,3 m/s
Capacité de transport	1 000 t/h
Longueur	1 308 m
Dénivellation	-383 m
Pylône	1
Puissance moteur en fonctionnement	-1.026 kW
Mise en service	mars 2016



Le seul pylône entre la gare de chargement et le déchargement sur le terril est haut de 44 m.

➔ RopeCon® assure une liaison directe depuis la mine d'or vers la vallée.





Les experts du transport de charges

Doppelmayr Transport Technology donne, grâce à ses systèmes sophistiqués, la bonne réponse à un grand nombre de défis de transport.

Quand il s'agit de transport de matériaux, Doppelmayr Transport Technology est l'interlocuteur au sein du groupe Doppelmayr. Cette filiale de Doppelmayr à 100 % offre, avec sa large gamme de systèmes de transport de matériaux de technique éprouvée, des solutions pour tous les types de transport en vrac.

Un terrain accidenté ou un manque d'infrastructures peuvent faire du transport de matériaux un véritable défi. Dans cette configuration, Doppelmayr Transport Technology offre les bonnes solutions. La filiale a été créée pour les études, le traitement et la construction de

solutions de transport de matériaux, et emploie aujourd'hui 25 collaborateurs. Doppelmayr Transport Technology s'appuie sur l'expérience de Doppelmayr avec des systèmes de transport par câble de plus d'un siècle : en combinaison avec les nouveaux développements, l'entreprise élargit ainsi les possibilités de transport en vrac, même sur des terrains accidentés. La gamme comprend non seulement différents systèmes de transport par câble, mais aussi une combinaison éprouvée de téléphérique et de convoyeur, le RopeCon®, ainsi que le RailCon® sur rails. Doppelmayr Transport Technology ne se contente pas développer et réaliser des systèmes de transport de matériaux,

il prend en charge également toute la planification.

Une solution idéale pour des exigences de transport les plus diverses.

Dans le cadre du projet préliminaire, de l'avant-projet et du projet d'exécution, Doppelmayr Transport Technology effectue une analyse exhaustive des exigences propres à un projet. Les ingénieurs étudient les différentes alternatives et les systèmes envisageables pour la capacité à répondre aux exigences du projet considéré, et aident dès les premiers moments le client à trouver la solution optimale pour ses besoins de transport. Matières premières, mar-

Sélection de références de Doppelmayr Transport Technology



2001 Le système RopeCon® est mis en œuvre pour la première fois. L'installation de Strengen, Tyrol, a transporté entre 2001 et 2004 quelque 850 000 m³ de déblais d'excavation au-dessus d'une voie rapide, d'une voie de chemin de fer et d'une rivière.



2006 La société Hans Zöchling GmbH a été distinguée comme partenaire projet klima:aktiv mobil en raison de l'abandon du transport par camion pour le remplacer par le RopeCon® construit en 2004 pour ses activités d'extraction de gravier.



2011 Une installation RopeCon® traverse le plus long fleuve du monde, le Nil, qui est large à cet endroit de 850m.



2016 L'installation RopeCon® exploitée depuis 2005 sur le dépôt de Tüfentobel près de Saint-Gall (CHE) est complétée par une deuxième installation RopeCon® suspendue directement sur la portée de câble. Le transfert des matériaux s'effectue à environ 20 m de haut.

« La nature est un architecte fantasque. Aucune topologie n'est semblable à la précédente. Notre bureau d'étude et nos constructeurs visent donc à adapter les systèmes de transport à l'environnement naturel, et à les y intégrer en douceur. Les critères prépondérants de construction de chaque installation sont la sécurité, la facilité de pilotage et une maintenance facilitée. »

Hermann Frühstück,
Directeur de
Doppelmayr Transport
Technology



chandises ou matériaux très variés, climat difficile ou terrain pouvant paraître infranchissable, Doppelmayr Transport Technology a toujours une solution de transport, même là où les techniques conventionnelles arrivent à leurs limites.

RopeCon® – l'innovation dans le transport de matériaux

RopeCon® est une technologie innovante pour le transport de matériaux en vrac, et combine les avantages des technologies éprouvées des téléphériques et des convoyeurs fixes. Le système a été mis en œuvre pour la première fois en 2001 - avec un grand succès : lors de la construction du tunnel de Strengen (AUT) sur la voie rapide de l'Arberg, les déblais ont été transportés avec RopeCon®. Des câbles porteurs passant sur des pylônes permettent de franchir sans encombre les routes, vallées, rivières et bâtiments. Les matériaux sont trans-

portés sur une large courroie plate équipée de rebords. Cette courroie fixée à des intervalles réguliers sur des axes sert d'élément tracteur. Chacun de ces axes est monté aux deux extrémités sur des galets qui roulent sur des câbles porteurs fixes et guident la courroie. En 2009, Doppelmayr Transport Technology a été distingué pour le RopeCon® par l'«Innovative Technology Award» de la revue spécialisée britannique «International Bulk Journal» (IBJ).

Ce n'est qu'en mars 2016 qu'une nouvelle installation RopeCon® a été mise en service au Mexique (voir page 19) : elle franchit une dénivellée de 400 m en ligne droite depuis une chaîne montagneuse vers la vallée. Un autre RopeCon® est actuellement en construction au Guatemala. Cette installation transportera 2 100 tonnes de calcaire à l'heure d'une carrière vers une usine de traitement. | 1

La performance d'ingénierie du Sentosa Cable Car distinguée

Le 1^{er} juillet 2016, l'Institution of Engineers, Singapour (IES), a distingué la performance d'ingénierie du nouveau Sentosa Cable Car. L'Engineering Feats @ IES-SG50 est un concours national qui met sous les feux de la rampe les 50 performances d'ingénierie ayant le plus grand impact sur l'économie, l'infrastructure et la société de Singapour. La liaison ouverte en 2015 sur l'île de Sentosa améliore l'accès à la partie occidentale de celle-ci, et complète l'infrastructure existante pour créer un réseau de transport continu. Le trajet aérien vers les différentes curiosités élève les passagers au-dessus du trafic, tout en proposant une approche confortable de déplacement. Le téléphérique fait désormais partie intégrante de l'infrastructure de Sentosa, destination de loisirs visitée chaque année par presque 20 millions d'autochtones et de touristes. Le Premier ministre Lee Hsien Loong a remis le prix à la Sentosa Development Corporation dans le cadre de l'IES Golden Jubilee Gala. | [1](#)



Nouvelle exposition sur le transport par câble au Musée suisse des transports à Lucerne

Le Musée suisse des transports présente depuis le 23 mai 2016 une nouvelle exposition qui met en scène le secteur des remontées mécaniques du pays. On peut y découvrir, à côté de moyens de transport pratiquement oubliés, les tout derniers développements de la branche. On y trouve également le Stoosbahn de Garaventa, actuellement en construction dans le canton de Schwyz. Une cabine originale de ce funiculaire, qui avec une pente de 110 % est le plus raide au monde, peut être visitée par les intéressés à l'exposition du Musée suisse des transports de Lucerne avant même sa mise en service sur le terrain. Un simulateur en cabine permet de donner aux visiteurs les sensations de la pente extrême. On y trouve encore beaucoup d'autres pièces exposées passionnantes, des jeux, des stations interactives et des témoins historiques, qui permettent de vivre la fascination des montagnes et racontent l'épopée de la construction des téléphériques. | [1](#)

➤ www.verkehrshaus.ch



20 ans www.doppelmayr.com

Le 16 juillet 2016, le site web de Doppelmayr a fêté son 20^e anniversaire. En juillet 1996 doppelmayr.com a été mis en ligne pour la première fois – à l'époque avec un design un peu différent et beaucoup moins de fonctionnalités. Depuis son lancement il y a 20 ans, le site web a été amélioré et étendu en permanence. Multilingue, il offre une large palette d'informations et de téléchargements. Viennent s'y ajouter des outils conviviaux, notamment le jeu de construction du configurateur des remontées mécaniques, ou encore la 'Carte mondiale du transport par câble' avec l'ensemble des deux mille installations construites depuis 2000 par Doppelmayr. C'est ainsi que la vitrine web du groupe Doppelmayr/Garaventa est devenue au cours des années la plaque tournante des clients internationaux, des partenaires commerciaux, des collaborateurs, des journalistes et des fans. | [1](#)

En ligne depuis: 16 juillet 1996
 11 langues: allemand, anglais, espagnol, français, italien, portugais, finnois, turque, russe, chinois, tchèque
 Record mensuel: environ 200 000 consultations de pages (février 2016)

Un télésiégi transporte désormais également les vélos



La société Leoganger Bergbahnen a obtenu la première autorisation de transport d'équipements sportifs roulants pour son télésiégi de Riederfeld dans le Mini-Bike-Park. Les enfants de plus de 10 ans peuvent donc utiliser le télésiégi en été avec des vélos ou autres équipements sportifs avec un diamètre de roue d'au moins 25 cm. En collaboration avec Leoganger Bergbahnen, les autorités salzbourgeoises et le rédacteur du compte-rendu de sécurité, Doppelmayr a effectué l'équipement technique du télésiégi et élaboré une procédure de départ et l'optimisation des zones d'embarquement et de débarquement. Par ailleurs, les experts ont participé aux travaux de préparation de l'autorisation administrative.

La société Leoganger Bergbahnen a effectué tous les travaux nécessaires à l'aménagement et a demandé les autorisations correspondantes. Des étapes de la coupe du monde se déroulent également dans le bike-park de Leogang, et dans ce cas, les vélos sont transportés en télécabines.

Ce projet pionnier permettra à d'autres exploitants de télésiégis d'obtenir plus facilement à l'avenir leur propre autorisation pour le transport d'équipements sportifs en été. | 1

Une nouvelle direction pour Input®, spécialiste des mondes de découverte

Depuis 2016, Hannes Triebnik est le nouveau directeur d'Input® Projektentwicklungs GmbH, filiale à 100 % de Doppelmayr, dont le siège se trouve à Hallwang près de Salzbourg. Il succède au pionnier de la branche Helmut Müller, qui a dirigé la société depuis sa fondation en 1999.

Input® développe des concepts de découverte toutes saisons en montagne – déjà 120 projets dans 20 pays – et les met en œuvre. À l'origine, Input® était spécialisé dans le tourisme estival, mais entre-temps, il s'est également tourné vers de nombreux projets pour l'hiver. Hannes Triebnik, architecte de formation, a rejoint Input® en 2004 et a participé à la renommée internationale de la société. Désormais directeur, il veut intensifier la collaboration internationale avec Doppelmayr, et étendre son équipe. À ses côtés, Helmut Müller va continuer à faire profiter la société de sa longue expérience. | 1



Doppelmayr au Musée technique de Vienne

Le trafic urbain dans les métropoles augmente sans relâche et arrivera rapidement à ses limites dans l'avenir. De nouveaux niveaux de circulation, sous la terre et en l'air, devraient décongestionner la situation. Le Musée technique de Vienne consacre une zone d'exposition propre à cette « Urban Mobility » dans le cadre de l'exposition temporaire « L'avenir de la ville ». Les visiteurs du musée ont la possibilité d'embarquer dans une cabine 10 places pour vivre un fascinant trajet dans une télécabine urbaine : la métropole bolivienne de La Paz, dans laquelle se construit actuellement le plus grand réseau de téléphériques urbains du monde, se dévoile à vol d'oiseau – la perspective de la cabine a été prise pendant le trajet avec les toutes dernières techniques vidéo. Parrain principal, Doppelmayr a accroché par ailleurs une deuxième cabine 10 places de la Línea Roja bolivienne dans l'espace central du musée au-dessus des têtes des visiteurs. L'inauguration a eu lieu en grande pompe le 8 juin 2016, en présence de l'ambassadeur de Bolivie, Ricardo Javier Martinez Covarrubias, et de la Consule Elizabeth Ana Ferrel Alvarez. | 1

L'avenir de la ville scruté à la loupe

depuis le 9 juin 2016 au Musée technique de Vienne



Mentions légales

Propriétaire et éditeur Doppelmayr Seilbahnen GmbH, Postfach 20, Rickenbacherstraße 8–10, 6922 Wolfurt, Autriche, dm@doppelmayr.com, www.doppelmayr.com ; textes et rédaction : Doppelmayr Seilbahnen GmbH en collaboration avec ikp Vorarlberg GmbH, www.ikp.at ; Graphiques et mise en page : Doppelmayr Seilbahnen GmbH en collaboration avec KONZETT BRENNDÖRFER, www.agenturkb.com ; Photos : Doppelmayr ; Impression : Thurnher, Rankweil ; Ligne éditoriale conformément au § 25 de la Loi sur les médias : Informations actuelles pour les clients, partenaires et collaborateurs du Groupe Doppelmayr/Garaventa ; Fréquence de parution : trois fois par ans, diffusion gratuite aux clients et partenaires du groupe Doppelmayr. Reproduction uniquement avec citation de la source et après autorisation expresse écrite ; Version : septembre 2016, sous réserve de coquilles ou erreurs typographiques, les conditions générales de vente (CGV) s'appliquent.

www.doppelmayr.com

D-Line: Bienvenue en première classe

Doppelmayr redéfinit l'avenir du transport par câble : 205 nouveautés, 31 innovations, 14 brevets. La D-Line séduit par son confort optimal, son esthétique moderne et ses fonctionnalités inégalées.